



Carta del Presidente del Banco Mundial

Hacia un crecimiento responsable

Ian Johnson, vicepresidente de Desarrollo Sostenible, y François J. Bourguignon, vicepresidente senior y economista principal.

3

Reseña del Director

Según James Warren Evans, director del Departamento del Medio Ambiente, es necesario que los aspectos ambientales vuelvan a ocupar el lugar que les corresponde en la agenda de desarrollo.

4

Puntos de vista

El medio ambiente y la competitividad

El ingeniero Alberto Cárdenas Jiménez, secretario de Medio Ambiente y Recursos Naturales de México, sostiene que la consideración adecuada de los problemas ambientales puede, de hecho, ayudar a mejorar la competitividad de un país.

8

Armonización de las cuestiones ambientales y el crecimiento económico: la perspectiva de la India

Prodipto Ghosh, secretario de Medio Ambiente y Bosques de la India, analiza los retos que se plantean en el futuro mientras el país se esfuerza por asegurar la conservación del medio ambiente al tiempo que acelera el crecimiento económico.

10

La integración del crecimiento rápido y la protección del medio ambiente: un desafío que enfrenta China

Xie Zhenhua, ministro de la Administración Estatal de Protección del Medio Ambiente de China, aborda el tema de cómo integrar la protección del medio ambiente y el desarrollo social en el acelerado desarrollo económico de ese país.

12

El crecimiento y el medio ambiente: ¿objetivos compatibles?

David Pearce señala que debemos continuar abocados al crecimiento teniendo en cuenta lo más posible la necesidad de conservar el entorno y los recursos naturales del mundo.

14

Institucionalización e infraestructura

En opinión de Frances Seymour, del Instituto de Recursos Mundiales, para cumplir el compromiso de velar por que las inversiones en infraestructura sean social y ambientalmente sostenibles, será esencial abordar en forma coherente la cuestión de las salvaguardias y la institucionalización.

16

El vínculo medio ambiente-salud es central en países de bajo PIB

Doug Miller, presidente de GlobeScan, sostiene que los resultados de encuestas de opinión pública en el tema ambiental muestran considerables diferencias entre las percepciones dominantes en los países en desarrollo y desarrollados. Ahora los temas del medio ambiente vinculados a la salud pública ocupan un lugar prioritario en las preocupaciones de los ciudadanos de los países en desarrollo.

18

Artículos principales

El medio ambiente y el proceso de crecimiento: contabilización de la gobernabilidad y la vulnerabilidad

David Wheeler y Susmita Dasgupta sostienen que, según las investigaciones realizadas, los ciudadanos de los países pobres no necesariamente deberán esperar mucho para obtener mejoras importantes en la calidad del aire.

19

El desarrollo sostenible y la reforma de las políticas: consecución de la meta 9 del ODM

Kulsum Ahmed y Ernesto Sánchez-Triana describen los elementos de un marco para la reforma de las políticas que procure orientar los incentivos subyacentes hacia una mayor sostenibilidad.

22

La dependencia de los recursos: un factor para tener en cuenta

Alan Gelb y Kirk Hamilton observan que la aplicación de políticas racionales puede transformar la riqueza de recursos en crecimiento económico.

26



Energía, cambio climático y desarrollo

Robert Watson afirma que la sostenibilidad ambiental en el sector de la energía no se podrá lograr si siguen en vigor las políticas y tecnologías de la actualidad.

28

Los elementos de una infraestructura sostenible

Según Jeremy Warford, en relación con los aspectos sociales y ambientales del desarrollo de la infraestructura, la diligencia debida se debe aplicar, en medida creciente, en una etapa mucho más temprana del proceso de desarrollo.

30

Examen de las actividades del Banco Mundial

Cartera de proyectos de medio ambiente y recursos naturales

Anjali Acharya y Ayesha Aparakka-Hemantha pasan revista a la cartera de proyectos de medio ambiente y recursos naturales del ejercicio de 2004.

32

Políticas de salvaguardia: actividades recientes

La unidad de control de calidad de este sector describe los esfuerzos institucionales para adaptar la aplicación de las salvaguardias a las prioridades emergentes en la cartera de proyectos.

34

Artículos sobre las diferentes regiones

Las seis oficinas regionales del Banco tienen diferentes prioridades ambientales. En estos artículos se describen los avances en la implementación de la estrategia ambiental del Banco y en el apoyo a las iniciativas de sus clientes orientadas a promover políticas y programas ambientalmente adecuados.

África al sur del Sahara 36

Asia oriental y el Pacífico 40

Europa y Asia central 44

América Latina y el Caribe 48

Oriente Medio y Norte de África 52

Asia meridional 56

Artículos institucionales

Corporación Financiera Internacional: impulso de la actividad empresarial con criterios de sostenibilidad 60

La CFI promueve inversiones sostenibles del sector privado en diversas áreas.

Instituto del Banco Mundial: impulso de la capacidad institucional 62

El Instituto del Banco Mundial procura identificar elementos catalizadores del cambio fundamentales y conseguir apoyo para llevarlos a cabo a través de organizaciones no gubernamentales internacionales, organismos de asistencia, gobiernos y empresas privadas.

Actualidades 63

Publicaciones sobre medio ambiente (dorso de la cubierta posterior)